

Arda Emir Gürdal

Freelance Japanese Translator & Editor

ardagecevir@gmail.com

[LinkedIn](#)

www.ardagurdal.com

PROFILE

Japanese–Turkish, English–Turkish and Turkish–English translation, editing and copyediting for publishers, agencies and independent clients.

169

volumes

40

series

8

organisations

EXPERIENCE

Komik Şeyler Yayıncılık	Translator	2024 – Present
Kayıp Kıta Çizgi	Translator	2024 – Present
Athica Books	Translator	2024 – Present
Gerekli Şeyler Yayıncılık	Translator	2024 – Present
Locpick Localization & Audio	Translator	2026 – Present
Tokyo Manga Klasik	Translator & Editor	2023 – Present
Tokyo Manga Klasik	Translator	2023
Çizgi Düşler Yayıncılık	Translator & Editor	2025 – Present
White Tree Localization	Translator	2023 – 2024

PORTFOLIO

The figure in brackets is the number of volumes delivered for that series.

Komik Şeyler Yayıncılık

Akatsuki no Yona (3)
Ano Hi Mita Hana no Namae o Bokutachi wa Mada Shiranai (3)
Beyblade Bakuten Shoot (3)
Blue Lock (26)
Bocchi The Rock (2)
Dengeki Daisy (1)
Jumyou wo Kaitotte Moratta Ichinen ni Tsuki Ichimanen de (3)
Kisu Made no Kyori (1)
Knighted (1)
Kobayashi-san Chi no Maid Dragon (4)
My Girl (5)
Shingeki no Kyojin: Before The Fall (10)
Shingeki no Kyojin: Lost Girls (2)
Shuumatsu no Valkyrie (2)
Tougen Anki (10)
YoRHa Shinjuwan Kouka Sakusen Kiroku (4)

Kayıp Kıta Çizgi

Dr. Stone (5)
Eternal Sabbath (3)
Happiness (10)
ReLife (5)
Skip to Loafer (3)
Toradora (2)

Athica Books

Black Lagoon (9)
Killer's Holiday (2)
Miraculous: Lady Bug & Cat Noir (3)

Gerekli Şeyler Yayıncılık

Bleach (9)
Haikyuu (2)

Tokyo Manga Klasik

Fist of the North Star (3)
Yamakaidan (1)

Çizgi Düşler Yayıncılık

Kokuhaku (1)

A further 10 series have been delivered but cannot be named yet, as they are unannounced.

SERVICES

Translation
Editing

Copyediting
Proofreading

LANGUAGES

Turkish
Japanese

English

REFERENCES

References are available on request.

Portfolio: www.ardagurdal.com